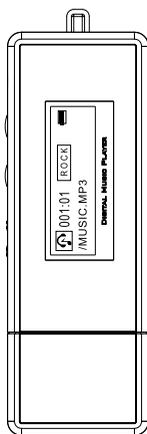


THOMSON
LYRA™

Manuel d'utilisation v 1.0

Lecteur MP3 numérique



PDP5512K

Merci d'avoir choisi ce lecteur MP3 numérique. Lire attentivement le manuel d'utilisation avant toute opération afin de profiter pleinement des capacités du produit pendant longtemps. Conserver le manuel pour une consultation ultérieure. Le lecteur présent dans le manuel peut différer du produit même comme les photos sont celles de notre prototype.

Certains composants occupant de la place dans la mémoire flash, il est normal que l'espace disponible soit inférieur à la normale.

TABLE DES MATIERES

Table des matières	1-2
--------------------	-----

Description

Description	3
Ecran LCD	4
Accessoires	4
Caractéristiques	5
Fonctionnement	5

Fonctionnement

Batterie/Marche/Arrêt	8
Deux Modes	9
Fonctions de base	10-12

Fonctions supplémentaires

Fonctions	14
Musique	15
Voix	15-16
Réglage	17-20

Connexion à l'ordinateur

Connexion	22
Pilote d'installation	23-24
Fichiers audio téléchargés	25
Déconnecter de l'ordinateur	26
Formater	27
Mettre à jour le lecteur	28
Questions et réponses	29
Tableau récapitulatif du menu	30

Pour connecter le lecteur à l'ordinateur, brancher d'abord le câble USB au lecteur puis au PC. Pour déconnecter le lecteur du PC, débrancher d'abord le câble du PC. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage provoqué par un usage inapproprié.



- 1. NE PAS remplacer la batterie ni connecter le lecteur à l'ordinateur ou le déconnecter pendant toute opération de lecture, d'enregistrement ou de suppression.**
- 2. La vitesse du lecteur numérique ralentit lorsque le nombre de fichiers dépasse 50.**



Testé pour être conforme
aux normes CE
A USAGE DOMESTIQUE OU AU BUREAU



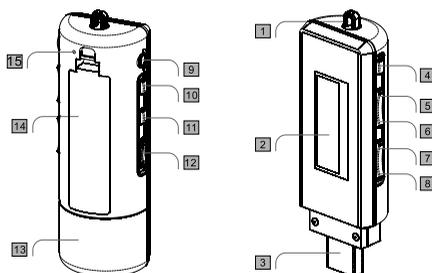
Le lecteur numérique est conforme aux normes CE et fonctionne dans les conditions suivantes :

- 1). Il ne cause aucun dommage à l'environnement externe.
- 2). Il est sensible aux distortions provoquées par des opérations incorrectes dans l'environnement externe.
- 3). Dans un environnement électro-statique, il peut y avoir un dysfonctionnement du lecteur MP3 ; dans ce cas l'utilisateur doit le rallumer.

Description

Ce lecteur MP3 est doté d'une mémoire flash réenregistrable. Il est facile à utiliser et offre beaucoup d'autres fonctions en plus de la fonction lecture de musique.

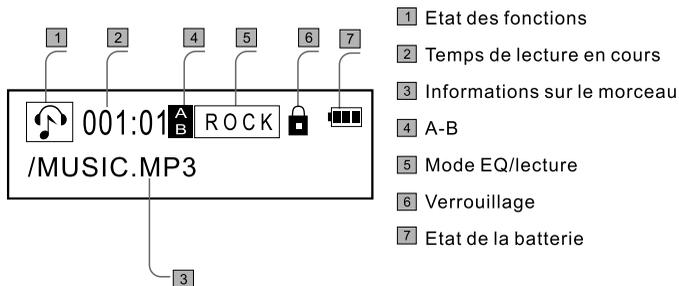
Description du lecteur :



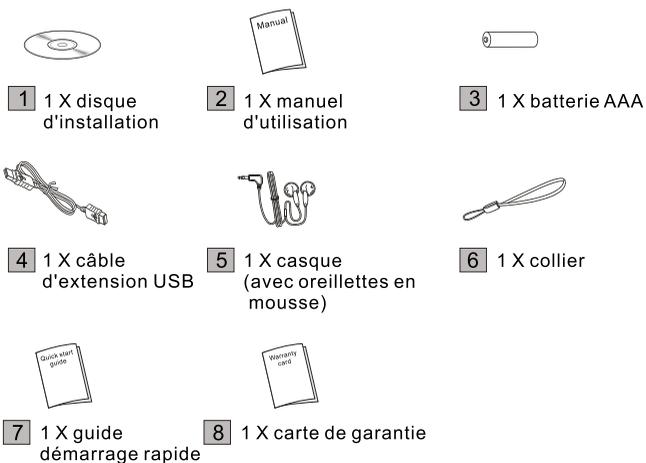
- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Boucle pour collier | 9. Prise casque |
| 2. Ecran LCD | 10. A-B/EQ/REC |
| 3. Prise USB | 11. MENU |
| 4. Play/STOP/Alimentation | 12. Touche verrouillage |
| 5. Avance rapide/prochain(FF) | 13. Couvercle USB |
| 6. Retour (REW) | 14. Couvercle de compartiment batterie |
| 7. Volume + | 15. Microphone intégré |
| 8. Volume - | |

Remarque : Pour verrouiller le lecteur, appuyer sur la touche verrouillage dans ce sens  et dans ce sens pour le déverrouiller .

LCD



Accessoires



Caractéristiques du produit

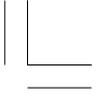
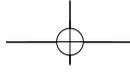
- Lecture de fichiers multi-format MP3/WMA/WAV
- 7 options d'égaliseur : Normal, Bass, Rock, Jazz, Class, POP & CUSTOM (personnalisé)
- Ecran LCD, rétroéclairage de 7 couleurs pour plus d'effets.
- Fonction répétition A-B
- Temps d'enregistrement long
- Transfert USB à 12 Mo
- Aucun pilote nécessaire pour Windows me/2000/xp (sauf Windows 98SE)
- Style compact et léger
- Version multilingue

Remarques sur le fonctionnement

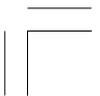
- Les remarques suivantes permettent à l'utilisateur d'utiliser correctement le lecteur afin de le conserver en bon état. Lire attentivement et se conformer à ces remarques.
- Ne pas exposer le lecteur MP3 à de fortes variations de températures (supérieures à 35° C ou inférieures à 5° C), à l'humidité et à l'électricité statique.
- Ne pas cogner le lecteur contre tout objet dur, éviter que des objets étrangers pénètrent dans les parties intérieures du lecteur, ne pas placer d'objets lourds sur le lecteur et ne pas mettre le lecteur en contact avec des produits chimiques.
- Retirer la batterie si le lecteur n'est pas utilisé pendant une longue période afin d'éviter qu'il soit endommagé par une fuite.
- Ne pas exposer le lecteur directement à une source de lumière ou de chaleur ; éviter les endroits poussiéreux ou remplis de fumée.
- Ne pas démonter, réparer ou modifier ce lecteur.
- Garder une copie des fichiers stockés dans le lecteur car la société décline toute responsabilité en cas de perte de données.
- La copie de fichiers audio WMA ou MP3 sans l'autorisation préalable de l'auteur est une violation aux droits d'auteur, passible de condamnation.
- Ne pas utiliser le lecteur ou le casque en voiture ou à vélo.
- Ne pas écouter la musique trop fort pendant longtemps afin de ne pas endommager l'ouïe.
- Dans un souci de protection de l'environnement, trier l'emballage, la batterie et les matériaux électroniques usagés avant de les jeter.

Données

Dimensions (LXIXH)	86 x 29,5 x 20,5 mm (Couvercle USB exclus)
Poids	29g (sans la batterie)
Alimentation	Batterie AAA de 1,5V
Encode	ISO 11172-3 (MPEG 1.0 Layer 3), ADPCM
Débit binaire	64 Kdps-320Kdps
Fréquences	8KHz-48KHz
Gamme de fréquences	20Hz-20KHz
Distortion	(1 KHz) 0,1 %
Rapport signal-bruit	>80db
Séparation MP3 Sound Track	>80db
Gamme dynamique MP3	>93db
Longueur d'enregistrement	16 bit
Vitesse de transfert	12 Mo à grande vitesse USB
Vitesse de téléchargem	entenviron 4 Mo/s
Sortie	>5mW x 2

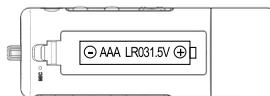


Fonctionnement



Installer la batterie

Retirer le couvercle USB, ouvrir le compartiment batterie et installer une batterie AAA en respectant les polarités « + » et « - ».



Remplacer la batterie

Lorsque « Low Battery » (batterie faible) apparaît à l'écran, remplacer la batterie. Retirer le couvercle USB et ouvrir le compartiment batterie puis insérer une nouvelle batterie.



Allumer et éteindre

Lorsque la touche ►|| est appuyée, l'OSD avec rétroéclairage apparaît. L'utilisateur peut régler la durée du rétroéclairage. En appuyant sur la touche ►|| pendant quelques secondes, le lecteur s'éteindra et l'image à l'écran disparaîtra. Si le lecteur n'est pas en activité pendant un moment, il s'éteindra automatiquement selon la durée établie par l'utilisateur. Pour désactiver cette fonction, régler sur « désactiver ».

THOMSON

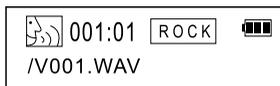
SHUTTING DOWN

Lecture audio et mode dictaphone : deux modes du lecteur

Appuyer brièvement sur « M » pour choisir le mode lecture audio. Appuyer de nouveau sur « M » pour confirmer. La lecture des fichiers MP3 et WMA est alors possible. S'il n'y a aucune activité pendant plus de 10 secondes, le lecteur passera automatiquement en mode musique.



Appuyer brièvement sur « M » pour choisir le mode musique. Appuyer sur « ►► » pour sélectionner le mode dictaphone et de nouveau sur « M » pour confirmer. Le même procédé s'applique pour passer du mode dictaphone au mode musique.



Appuyer brièvement sur « M », puis sur « ►► » ou « ◀◀ » pour passer entre les modes musique, dictaphone, et choisir les options égaliseur, répétition, veille, rétroéclairage, couleur du rétroéclairage, langue, suppression, informations et quitter. Appuyer sur « M » pour confirmer et accéder au mode ou option choisi(e). (cf p.14)

En passant en mode musique, le lecteur est à l'arrêt comme l'illustre l'image suivante.

Que ce soit en mode lecture, pause ou arrêt, l'icône change comme l'illustre l'image.



Lecture audio : lecture/pause/stop

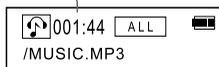
Appuyer une fois sur ►|| pour commencer la musique.

Pendant la lecture, l'écran affiche le temps de lecture en cours comme indiqué sur l'image.



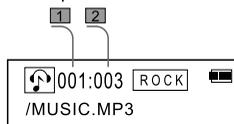
Pour faire une pause, appuyer de nouveau sur ►|| et encore une fois pour reprendre la lecture.

L'écran affiche la durée de la pause.



En mode lecture ou pause, maintenir appuyée une fois la touche ►|| pour arrêter. Appuyer légèrement sur ►|| pour reprendre la lecture.

- 1 Numéro du morceau actuellement en lecture
- 2 Nombre total de morceaux stockés dans le lecteur



Morceau précédent et prochain morceau

Appuyer sur la touche ►|| pour passer au prochain morceau ; appuyer sur la touche ◀◀ pour revenir au morceau précédent.



La touche REW/FF permet de changer les informations sur les morceaux



Remarque : Passer au fichier précédent (fonction applicable si la lecture du fichier en cours est de moins de 4 secondes)
Revenir au début du fichier actuel (fonction applicable au bout d'au moins 4 secondes de lecture du fichier actuel)

REW/FF

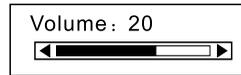
Appuyer longtemps sur ►► pour avance rapide (FF) ; la lecture reprend lorsqu'on arrête d'appuyer. Appuyer longtemps sur ◀◀ pour retour (REW).

La durée de lecture change fréquemment lorsque ces touches sont utilisées.



VOL+/VOL-

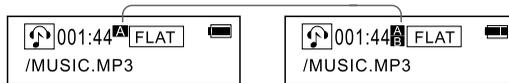
En appuyant sur les touches VOL + et VOL - contrôler le volume en mode lecture ou pause.



Répétition A-B

Appuyer sur la touche REC pour choisir A et B lors de la lecture ou pause en mode musique/dictaphone. La lecture du segment A-B se fera alors en continu, ce qui particulièrement pratique lorsqu'on apprend d'une langue étrangère. Passer de « A » à « B » ou annuler la répétition en appuyant plusieurs fois sur cette touche.

Affichage de Répétition A-B

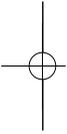
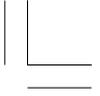
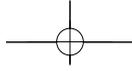


Egaliseur

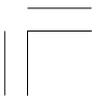
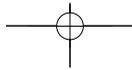
En mode musique ou dictaphone, choisir l'une des options égaliseur en appuyant longtemps sur la touche REC. Le lecteur numérique possède les différents types d'égaliseur ci-dessous (voir p. 17 pour un autre type de réglage)



Remarque : En mode arrêt, la fonction répétition A-B est désactivée. Appuyer légèrement sur la touche REC pour l'activer ou appuyer pendant longtemps pour avoir le réglage EQ.



Fonctions supplémentaires



Après avoir présenté les fonctions de base du lecteur, la section suivante décrit des fonctions particulières plus avancées. Elle comprend principalement le système du menu « réglage ».

 MUSIQUE
 VOCAL
 EGALISEUR
 REPETITION
 ECONOMISEUR D'ENERGIE
 RETROECLAIRAGE
 COULEUR DU RETROECLAIRAGE
 LANGUE
 SUPPRESSION
 INFORMATION
 QUITTER

Appuyer sur « M », puis sur « ►► » ou « ◀◀ » pour sélectionner l'une des options. L'écran LCD affiche comme indiqué.



Menu

Appuyer brièvement sur « M » pour accéder aux options ci-dessus. Appuyer sur « ►► » ou « ◀◀ » pour sélectionner l'une des 12 options et appuyer sur « M » pour confirmer le choix.



Remarque : Il est possible de faire des réglages en mode lecture, pause ou arrêt mais pas en mode enregistrement qui ne permet pas l'accès aux options du menu. Le lecteur numérique se met automatiquement en mode lecture (le dernier mode de réglage) s'il n'y a aucune activité pendant 10 secondes dans la sélection.

Mode musique

C'est le mode par défaut du lecteur numérique. On peut y faire la lecture des fichiers audio MP3 ou WMA. Les fonctions REW, FF, réglage du volume, effet sonore, répétition et séquence sont aussi disponibles (voir pages 10-12).

Mode vocal

En mode musique, appuyer sur « M » puis sur « ►► » pour choisir le mode vocal. Appuyer ensuite sur « M » pour confirmer. En mode vocal, il est possible de sélectionner lecture/enregistrer/répétition/A-B/REW/FF/VOL+,VOL-/EQ.

1. Lecture/REW/FF/VOL+,VOL- (cf. p. 10-11)

2. Enregistrement

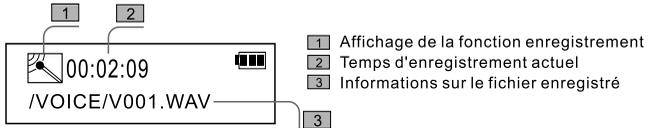
En mode vocal, l'écran affiche comme indiqué :



Remarque : Le fichier enregistré ne peut être qu'au format WAV.

Début de l'enregistrement

En mode vocal à l'arrêt, appuyer sur « REC » pour commencer l'enregistrement, l'écran affiche comme suit

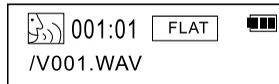


Arrêt de l'enregistrement

Appuyer de nouveau sur « REC » pour arrêter l'enregistrement. L'écran LCD affiche comme indiqué sur la page précédente.

Lecture du fichier enregistré

La même procédure que pour la lecture audio s'applique (cf. p. 10-11).



Nommer le fichier enregistré

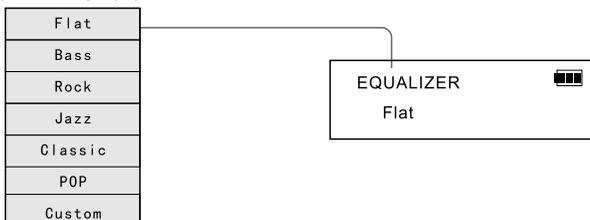
Il est recommandé de donner un nom facile à chaque fichier lorsqu'il y a beaucoup de fichiers.



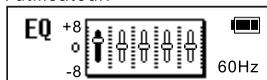
Remarque : La fonction répétition du segment A-B est disponible en mode lecture ou pause uniquement et non en mode enregistrement ou arrêt. Appuyer sur « REC » pendant un moment pour régler l'EQ en mode lecture/pause/arrêt. Cette fonction n'est pas disponible en mode enregistrement.

Réglage de EQ

Appuyer sur « M » pour accéder au menu, puis sur les touches « ►► » et « ◄◄ » pour choisir la fonction EQ. Appuyer sur « M » pour confirmer. Il y a en tout 7 options pour ce réglage (voir p. 12 pour un autre type de réglage)

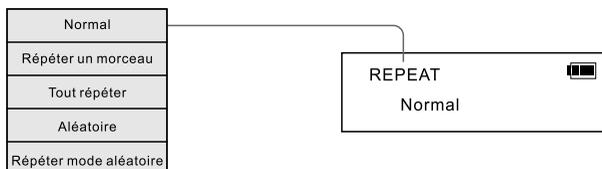


L'utilisateur peut personnaliser ses réglages égaliseur dans l'option PERSONNALISE à l'aide des touches « ►► » et « ◄◄ ». D'abord appuyer sur la touche « Menu » pour confirmer. Ensuite, appuyer sur les touches « ►► » et « ◄◄ » pour choisir une gamme de fréquences. Enfin, appuyer sur « + » ou « - » pour augmenter ou réduire chaque gamme de fréquences selon les préférences de l'utilisateur.



Répétition

Appuyer sur « M » pour accéder au menu comme indiqué sur l'image suivante. Appuyer sur « ►► » « ◄◄ » pour choisir la fonction répétition et sur « M » pour confirmer. Appuyer un moment sur « M » pour afficher les 5 différents modes de lecture.



Affichage des options Répétition et Effet sonore

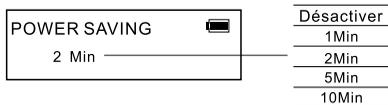
Le lecteur numérique affiche alternativement les options répétition et effet sonore toutes les 3 secondes à la même position.

Affichage alterné toutes les 3 secondes



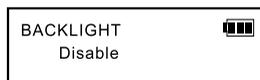
Economiseur d'énergie

Cette option comprend cinq réglages de temps d'inactivité lorsque le lecteur est en mode musique ou vocal. Le lecteur s'arrête automatiquement pour économiser la batterie. Cette fonction arrêt automatique peut également être désactivée. Appuyer sur « M » pour accéder au menu, puis sur « ►► » ou « ◀◀ » pour sélectionner le temps d'inactivité. Appuyer sur « M » pour confirmer.



Rétroéclairage

Il existe trois options pour le rétroéclairage. Lorsque le lecteur est en mode inactif et que l'utilisateur veut faire une opération, le rétroéclairage s'allume automatiquement, en particulier dans le noir. Il est possible de régler la durée du rétroéclairage ou l'avoir toujours allumé ou éteint. Appuyer sur « M » pour accéder au menu, puis sur « ►► » ou « ◀◀ » pour choisir le rétroéclairage. Appuyer sur « M » pour confirmer.



Couleur du rétroéclairage

Il existe 7 couleurs pour le rétroéclairage. La couleur que l'utilisateur aura choisi comme préférée est affichée lorsque le lecteur est en marche. Appuyer sur « M » pour accéder au menu, puis appuyer sur « ►► » ou « ◀◀ » pour choisir la couleur. Appuyer sur « M » pour confirmer.

BACKLIGHT COLOR 
Green

Langue

Il existe plusieurs langues parmi lesquelles choisir. Appuyer sur « M » pour accéder au menu, puis sur « ►► » ou « ◀◀ » pour choisir la langue. Appuyer sur « M » pour confirmer.

LANGUAGE 
ENGLISH

Effacer des fichiers

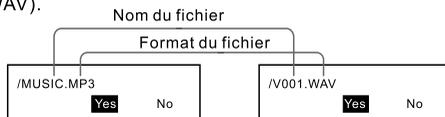
Appuyer sur « M » pour accéder au menu, puis sur « ►► » ou « ◀◀ » pour choisir « supprimer ». Appuyer sur « M » pour confirmer.

DELETE 
Voice File _____

Fichier audio
Fichier vocal
Quitter

Supprimer un fichier

Suivre les mêmes étapes que ci-dessus pour accéder à la fonction suppression, choisir le fichier à supprimer, puis appuyer sur « M ». Appuyer sur « VOL+ » ou « VOL- » pour choisir « Oui/Non », puis sur « M » pour confirmer. Appuyer sur « ►► » ou « ◀◀ » pour choisir le fichier correspondant dont le nom est affiché (le fichier à supprimer doit être au format WAV).



Lorsque le fichier est supprimé, le message ci-dessous apparaît et le lecteur retourne à l'état illustré à l'image ci-dessus ; appuyer sur ►► pour quitter et revenir à la fonction suppression.

Delete Successful

Informations concernant le système

Appuyer sur « M » pour accéder au menu, puis sur « ►► » ou « ◀◀ » pour choisir « informations » enfin sur « M » pour confirmer. Les informations concernant le lecteur s'affichent comme ci-dessous.

VERSION: :x.xxxe
MEMORY: :xx/xxxMB

QUITTER

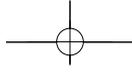
Appuyer sur « M » pour accéder au menu, puis sur « ►► » ou « ◀◀ » pour choisir « retour », enfin sur « M » pour confirmer. Le retour en mode musique ou vocal (le dernier des deux) s'opère.



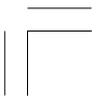
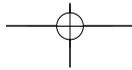
Remarque : Certains composants occupant de la place dans la mémoire flash, il est normal que l'espace disponible soit inférieur à la normale.



Remarque : Le lecteur repasse en mode musique ou vocal (le dernier des deux) au bout de 10 secondes en veille dans cette option.



CONNEXION A L'ORDINATEUR

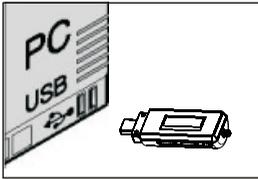


Exigences requises

1. Système d'exploitation : Microsoft Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP
Intel Pentium3, Pentium 4 ou autre CPU ayant les fonctions appropriées. Supérieur à 64 Mo 200Mo mémoire inactive et supérieur à grande vitesse USB
2. CPU :
3. Mémoire : supérieur à 64 Mo
4. Disque dur: 200Mo mémoire inactive et information
5. Interface: grande vitesse USB
6. CD-ROM

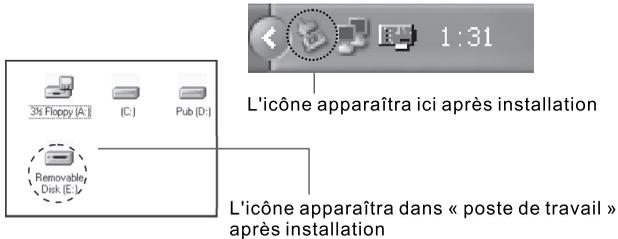
Connecter à l'ordinateur

Connecter le lecteur à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



Installation du logiciel de communication

Aucun logiciel supplémentaire n'est requis pour Windows 2000/Me/XP et Macintosh après branchement du lecteur à l'ordinateur par le câble USB. Il sera reconnu automatiquement comme « lecteur amovible ». Pour Windows 98 SE, installer le logiciel à partir du CD-ROM fourni.

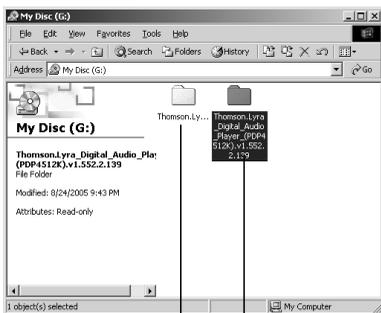


L'icône apparaîtra ici après installation

L'icône apparaîtra dans « poste de travail » après installation

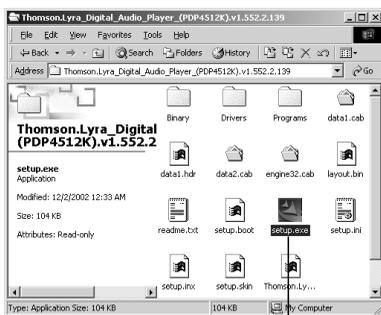
Installation du CD-ROM pour Windows 98 SE

Insérer le CD-ROM fourni dans l'ordinateur et suivre les instructions d'installation.

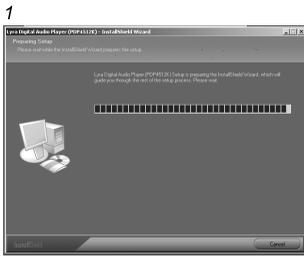


WINDOWS98SE
Pilote d'installation
et mise à jour du logiciel

WINDOWS2000/XP Pilote
d'installation et mise à jour
du logiciel

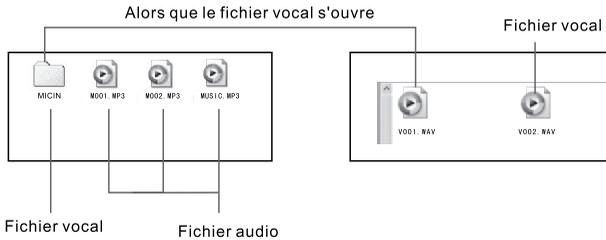


Double cliquer sur
SETUP.EXE pour démarrer
l'installation



Sauvegarder et renommer les fichiers audio et vocaux téléchargés

Le lecteur apparaît comme un « disque amovible » après connexion à l'ordinateur. Double cliquer sur le disque et le message suivant apparaîtra :



Remarque : Les fichiers supprimés disparaissent jusqu'au prochain enregistrement.



Remarque : Ce lecteur reconnaît et fait la lecture des fichiers audio aux formats MP3 et WMA, alors que le fichier vocal est au format WAV.

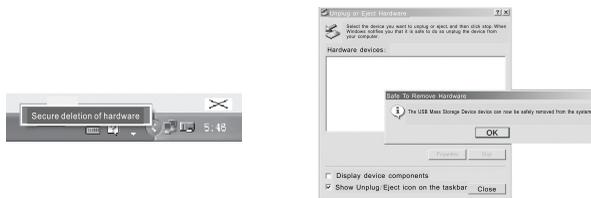
La clé flash amovible s'opère de la même manière qu'une clé USB normale. L'utilisateur peut copier des fichiers dans le dossier correspondant et le renommer comme il lui plaît.



Cette icône s'affiche lorsque la connexion entre l'ordinateur et le lecteur est correcte.

Déconnecter de l'ordinateur

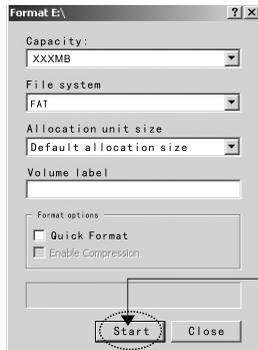
Les touches on/off ne fonctionnent pas lorsque le lecteur est branché à l'ordinateur. Pour le déconnecter, cliquer sur le bouton droit de la souris et la boîte de dialogue « retirer une périphérique en sécurité » apparaît. Confirmer et débrancher.



Remarque : NE PAS débrancher le lecteur du port USB de l'ordinateur avant que Windows ne le signale. Sinon les données risquent de se perdre et le lecteur d'être endommagé. Notre société décline toute responsabilité en cas de perte/dommage causé par une utilisation inappropriée.

Formater

Le lecteur peut aussi être formaté. Cliquer sur le bouton droit du clavier et une fenêtre apparaîtra. **S'assurer que le format choisi est « FAT »**. Si les formats « FAT32 » ou « NTFS » sont choisis, le lecteur fonctionnera uniquement comme un disque dur portable et perdra sa fonction audio. Pour rétablir cette dernière, reformater au format « FAT ».



Cliquer pour démarrer



Remarque : Un formatage fréquent du lecteur peut endommager l'appareil et réduire sa durée de vie.



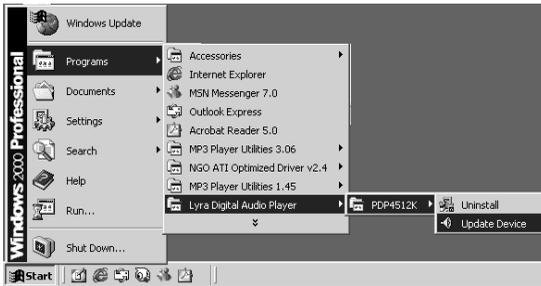
Remarque : Formater le lecteur dans les situations suivantes :

1. Le problème n'est toujours pas résolu après avoir consulté la section « Questions et réponses »
2. Le lecteur ne peut pas supprimer/lire/enregistrer le fichier ou les fichiers sont endommagés.

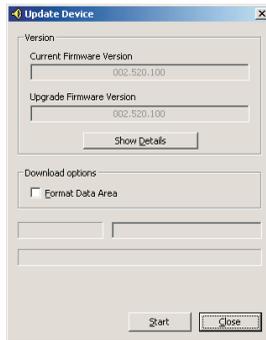
Mise à jour du lecteur

Utiliser le pilote d'installation pour mettre à jour et entretenir le firmware.

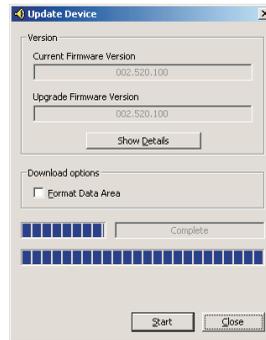
1. Brancher le lecteur à l'ordinateur et exécuter « Update device » sur le port de l'ordinateur



2. Puis cliquer sur « Start » pour démarrer l'installation



3. Cliquer sur « Close » pour quitter après installation



Questions et réponses

Problèmes	Causes possibles	Solutions possibles
<ul style="list-style-type: none"> ● Lecteur ne s'allume pas 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier que la batterie n'est pas usagée ● Vérifier que la batterie est bien installée 	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la batterie ● Réinstaller la batterie en respectant la polarité
<ul style="list-style-type: none"> ● Aucun son dans le casque 	<ul style="list-style-type: none"> ● Déserrer la prise ● Le volume est au minimum ● Vérifier la batterie ● Vérifier que la prise n'est pas oxydée ou sale ● Fichiers MP3 ou WAV endommagés 	<ul style="list-style-type: none"> ● Brancher à nouveau le casque ● Augmenter le volume ● Remplacer la batterie ● Nettoyer la prise ● Télécharger à nouveau les fichiers en question
<ul style="list-style-type: none"> ● Aucun affichage à l'écran LCD 	<ul style="list-style-type: none"> ● Langue incorrecte ● Certaines langues ne sont pas disponibles 	<ul style="list-style-type: none"> ● Choisir la bonne langue ● Naviguer sur notre site pour obtenir les dernières versions
<ul style="list-style-type: none"> ● Ne peut pas télécharger les fichiers MP3 / WMA / WAV vers ou de l'ordinateur 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier la batterie ● Vérifier la connexion au PC ● Mémoire pleine 	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la batterie ● Rebrancher le câble USB ● Supprimer des fichiers pour avoir plus de mémoire
<ul style="list-style-type: none"> ● Pas d'enregistrement voca 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mémoire pleine 	<ul style="list-style-type: none"> ● Supprimer certains fichiers pour obtenir plus d'espace de stockage

MENU
Appuyer sur « ▶▶ » « ◀◀ » pour sélectionner

